

dagationem huius ipsius rei, num scilicet preces illius generis, cuius exempla quaedam adduximus, re vera etiam in Italia meridionali olim notae erant. Sed haec indagatio fieri potest tantum a quodam studioso rerum liturgicarum neapolitanarum, cui pateant libri, documenta, notitiae peculiare ad rem conducentes, quae nobis omnino deficiunt.

Sit haec brevis notitiuncula invitatio ad rem ulterius investigandam!

IOSEPHUS LÖW

## DE NOMINE ALFONSO ADDITAMENTUM

In primo anno nostrorum commentariorum de nomine Alfonso pauca exposuimus: e quibus verbis et e qua lingua repetendum sit, in qua regione primum inuectum reperiatur, qua via et ratione in neapolitanos fines importatum sit (1).

Recentissime cl. mus vir Carolus Egger (2) per Societatem librariam « Studium » (Roma) edidit *Lexicon nominum virorum et mulierum*, cui Ex. mus Antonius Bacci, ab epistulis Pontificis Maximi *Ad Principes*, nobile praemisit elogium, die 1<sup>o</sup> ian. huius anni 1957 scriptum.

Placet ex hoc libro, maximo plauso a viris doctis et in re expertis accepto, transscribere quae auctor de nomine Alfonso habet.

ALFONSO (italice), ALPHONSE (gallice), ALONSO (hispanice), ALFONS (germanice): Alfonsus, Alfonsi, masc.

Nomen coaluit e priscis verbis Germanicis *adalfuns*, quorum prius *hominem nobilem*, alterum *paratum*, *pronum* significat. Vitiosus est ergo scribendi modus: Alphonsus, quasi e Graeco fonte nomen sit derivatum.

Sunt qui nomen Alfonsum derivatum volunt a nomine Ildefonso, vel saltem affinitatem duorum nominum proponunt. Qui etymologiam germanicam vel parum nescit (nomen enim Ildefonsus, sicut Alfonsus, e radicibus « visi-goticis » compositum est), quantum erronea sit et fundamento careat illa sententia, iam intellegit. Sufficiat adiungere quae cl. mus Egger in suo *Lexicon* de nomine Ildefonso habet.

(1) *Spic. hist.* I (1953) 114-118.

(2) EGGER Carolus, Canonicus regularis s. i Augustini, ex asceterio « Novacella = Neustift », Italia, provincia « Bolzano = Bozen », Procurator gen. lis Congregationis Canonico-regularium Ss. mi Salvatoris Lateranensium, Austriae (cui pertinet, ex antiqua origine et historia, domus canonica Novacella = Neustift), et Ss. um Nicolai et Bernardi Montis Iovis (« Gran San Bernardo »); Rector Collegii internationalis romani Canonico-regularium; S. Congregationis de disciplina Religiosorum Consultor; propter eminentem linguae latinae scientiam et experientiam Ill. mi D. ni Antonii Bacci in officio Epistularum Summi Pontificis *Ad Principes* adiutor, omnibus latinis cultoribus optime notus, regimen quoque tenet periodici in Vaticanis aedibus editi *Latinitas*.

ILDEFONSO (italice), ILDEFONSE (gallice), ILDEFONSO (hispanice), ILDEFONS (germanice): Hildefonsus, Hildefonsi, vel, ex usu Ecclesiae, Ildefonsus, Ildefonsi, masc.

Vitiosa autem omnino est exarandi ratio cum *ph* littera, quasi agatur de nomine Graecanico, cum sit e fonte Germanico derivatum. Atque etiam in vetere titulo (Diehl, 1906) *f* litteram, non *ph* est cernere (3).

Hoc nomen componitur e vocabulis Germanicis *hild* et *funs*, quorum altero *praelium*, altero *promptus* significatur; quapropter vir *promptus ad praelium* hoc nomine appellatur (4).

## IOSEPHUS LÖW

### « GLORIA PATRI IN HONOREM SANCTI FLORIANI ET SANCTAE AGATHAE ».

DE INVOCATIONE, EX ANTIQUA TRADITIONE TRANSALPINA,  
IN QUIBUSDAM PROVINCIIS HODIE QUOQUE CONSERVATA.

Constitutiones nostrae, sub n° 429, inter preces quae examen conscientiae vespertinum sequuntur, ponunt triplicem seriem doxologiae « Gloria Patri », « in honorem sanctorum patronorum nostrorum, in honorem s. Joseph et s. Caetani pro beneficiis Providentiae, et in honorem s. Alfonsi et sanctorum nostrorum ». In aliquibus provinciis Europae septentrionalis additur unum « Gloria Patri » « in honorem s. Floriani et s. Agathae ».

De hac peculiari invocatione pauca quaedam proponere libet.

#### I. DE SANCTO FLORIANO.

S. Florianus martyr authenticus est, an. 304, temporibus scilicet Diocletiani, in civitate Lauriacum, nunc Lorch, prope oppidum Enns in Au-

(3) E. DIEHL, *Inscriptiones Latinae christianae veteres*, Berlin 1925-1931.

(4) Notamus ex.gr. e quibusdam aliis operibus quae hoc sibi proponunt ut nomina explicant, haec pauca de nomine Ildefonso:

E. WASSERZIEHER - K. LINNARTZ, *Hans und Grete. Zweitausend Vornamen erklärt*<sup>14</sup>, Bonn-Hannover-Stuttgart 1955, 43: « Hildefons, westgotisch. Bedeutet kampfbereiter, williger Kämpfer. Entlehnt spanisch Ildefonso; er kam erst spät aus Spanien in seine Heimat zurück; in Spanien ist er beliebt im Andenken an den hl. Ildefons, Erzbischof von Toledo, † 667. »

RECLAMS *Namenbuch*<sup>2</sup> ed. TH. HERRLE, Leipzig 1941, 32. « Hildefons, Ildefons, althochdeutsch *hiltja - funs*: zum Kampf bereit, willig. » - Cfr seriem nominum Hildebald, Hildebert, Hildebrand, Hildeger, Hildegrim, Hildemar, Hilderich, Hildewart, Hildewin. E contra: Alfons, Alfred, etc.